1. ПОЯСНЕНИЕ ЗА ПРАВАТА И ЗАДЪЛЖЕНИЯТА НА ПОСТРАДАЛИЯ В НАКАЗАТЕЛНОТО ПРОИЗВОДСТВО

*Източник: Наредба на министъра на правосъдието от 14 септември 2020 г. (поз. 1619)*

Пострадалият е страна в досъдебното производство, което предхожда завеждането на делото в съда (чл. 299 § 1)[[1]](#footnote-1)

В съдебното производство пострадалият може да бъде страна (частен обвинител), ако поиска. Такова желание може да декларира най-късно до започването на съдебното следствие (чл. 53 и чл. 54 § 1). Ако не внесете такава декларация, няма да можете да се възползвате от правото да действате като частен обвинител в съдебното производство. Можете да внесете декларацията писмено или устно към протокола.

Представител или попечител на непълнолетен пострадал, с частично или изцяло ограничена дееспособност, може да упражнява правата му (чл. 51). Най-близкото лице или лице, което остава на издържката на починал пострадал, може да упражнява правата му (чл. 52).

Ако сте пострадал или упражнявате правата му, имате следните, изброени по-долу, права:

1. Правна помощ

* Имате право да ползвате помощта на установен от Вас пълномощник, който може да бъде адвокат или юрисконсулт. Не можете да имате едновременно повече от трима пълномощници по избор (чл. 77, чл. 87 § 1 и 2 и чл. 88).
* Ако докажете, че не сте в състояние да поемете разходите за пълномощник, по Ваше искане съдът може да Ви назначи служебен такъв, също и с цел извршването на определено процесуално действие (чл. 78 и чл. 88). Такова искане можете да внесете и чрез прокурора, който ще го предаде в съда (чл. 116 и чл. 118 § 3).
  1. Ползване на помощ на преводач

Имате право да ползвате безплатна помощ на преводач по време на разпит или при запознаване със съдържанието на доказателството, ако не говорите полски език, а също – при необходимост – ако сте глухо или нямо лице (чл. 204 § 1 и 2).

* 1. Достъп до материалите по делото

Можете да поискате достъп до материалите по делото, изготвяне на преписи и копия от тях, също и след приключване на досъдебното производство (следствие или дознание). В досъдебното производство може да Ви бъде отказан достъп до материалите по делото поради важен държавен интерес или интересите на производството. В случай на отказ, когато внесете искане, ще бъдете информиран/информирана за възможността да Ви бъдат предоставени материалите на по-късен етап. Достъпът до досието може да Ви бъде предоставен в електронен вариант. Прокурорът не може да Ви откаже достъп до материалите по делото, ако е определен срок за окончателно запознаване с материалите от обвиняемия (чл. 156).

* 1. Извинение на неявяване

В случай, че сте призован/призована да се явите лично, извинението на неяввяването поради болест е възможно само след представяне на удостоверение, издадено от съдебен лекар. Друг вид удостоверение или извинение е недостатъчно (чл. 117 § 2a).

* 1. Производство по медиация
* Можете да поискате делото да бъде насочено към производство по медиация, за да постигнете съгласие с обвиняемия и евентуално да договорите с него начина за възстановяване на щетите (чл. 23a § 1). Участието в производството по медиация е доброволно.
* Производството по медиация се води от назначен медиатор, който е длъжен да запази в тайна хода на производството по медиация (чл. 178a).

1. Обезщетение

Можете да внесете искане за възстановяване на щетите или за обезщетение за неимуществени вреди до момента на приключване на съдебното следствие (чл. 49a). Можете да внесете искането писмено или устно към протокола.

1. Право да получавате информация

* Ще бъдете информиран/информирана, ако приложената спрямо обвиняемия мярка временно задържане под стража бъде отменена или заменена с друг вид мярка за процесуална принуда, както и в случай на бягство на обвиняемия от следствения арест, освен ако не се откажете от това право (чл. 253 § 3).
* Можете да внесете искане пред съда да бъдете информиран/информирана за предявените обвинения, както и за правната им квалификация. Ако искането бъде внесето от няколко пострадали, информацията за обвиненията и правната им квалификация може да бъде публикувана на интернет страницата на съда (чл. 337a).
* Ще бъдете информиран/информирана за датата и мястото на делото (чл. 350 § 4).
* Ще бъдете информиран/информирана за датата и мястото на съдебното заседание относно: прекратяване на производство, условно прекратяване на производството и издаване на осъдителна присъда без провеждане на съдебно следствие (чл. 339, чл. 341 и чл. 343).
* В досъдебното производство можете да внесете искане да бъдете информиран/информирана от съда за начина на приключване на делото с помощта на обикновено писмо, чрез телефакс или по електронната поща. Тогава ще получите препис от влезлия в сила съдебен акт, който приключва производството, или извлечението му, които могат да Ви бъдат изпратени в електронен вариант (чл. 299a § 2).

1. Държавна компенсация

Можете да депозирате искане в съда, когато сте полски гражданин или гражданин на друга държава-членка на Европейския съюз по реда, определен в Закона от 7 юли 2005 г. за държавната компенсация, полагаща се на жертвите на някои забранени деяния (ДВ от 2016 г. поз. 325). Искането обхваща пропуснати доходи или други средства за издръжка, разходи свързани с лечение и рехабилитация, разходи по погребение, когато са последица от забраненото деяние. Можете да внесете искане, само когато не можете да получите средства от извършителя, от застраховка или други средства за социална помощ.

1. Анонимизиране на данните

Данните, които се отнасят за Вашето местоживеене и месторабота, адресът на електронната поща и номерът на телефона или телефакса не се разкриват в досието по делото. Те ще бъдат вписани в допълнително приложение, изключително на вниманието на органа, водещ производството. Могат да бъдат разкрити само в изключителни случаи (чл. 148a и чл. 156a).

1. Защита, помощ и съдействие

* При заплаха за живота и здравето на Вас или на Вашите най-близки можете да получите полицейска охрана за времето на процесуалното действие, а ако степента на заплаха е висока, можете да получите лична охрана или помощ при промяна на Вашето местопребиваване. Искането за предоставяне на охрана следва да отправите към началника на областното полицейско управление чрез органа, водещ производството, или чрез съда (чл. 1-17 от Закона за защита и помощ на пострадалия и свидетеля от 28 ноември 2014 г. (ДВ от 2015 г. поз. 21)).
* Имате право да получите безплатна медицинска, психологическа, рехабилитационна, правна и материална помощ в Центровете за помощ на лица, пострадали от престъпления (чл. 43 § 8 т. 1 Закона от 6 юни 1997 г. – Наказателно-изпълнителен кодекс (ДВ от 2020 г. поз. 523 i 568)). Това право се полага и на най-близките Ви лица. Подробна информация можете да получите на интернет-страницата <https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl> или на телефонен номер +48 222 309 900.
* Можете да посочите лице, което да присъства по време на действията с Ваше участие в досъдебното производство, доколкото това няма да възпрепятсва действието или да бъде сериозна пречка в неговото провеждане (чл. 299a § 1).
* Можете да внесете искане за прилагане на забрана на извъшителя за доближаване или контакт също и в друга държава-членка на Европейския съюз съгласно Европейската заповед за защита (чл. 611ф-611фб).

1. Възстановяване на претърпените разходи, свързани с наказателното производство

Можете да депозирате искане в съда относно разходите, които сте претърпели във връзка с наказателното производство, включително и разходите по назначаване на пълномощник или явяване в съда (чл. 618й и чл. 627).

12. Процесуални права

* Ако сте подали уведомление за извършено престъпление, по Ваша молба Ви се издава потвръждение за подадено уведомление (чл. 304б).
* Можете да внесете искане за извършване на действия по време на производството, напр. разпит на свидетел, получаване на документ, провеждане на експертиза (чл. 315 § 1).
* Вашето искане няма да бъде прието, ако (чл. 170 § 1):
* провеждането на доказателственото действие е недопустимо,
* обстоятелството, което трябва да бъде доказано, е без значение за изхода на делото или ако вече е доказано, съгласно Вашето твърдение,
* доказателството няма приложение за потвърждаването на даденото обстоятелство,
* доказателството не може да бъде проведено,
* искането за извършване на действия очевидно цели удължаване на производството или е било внесено след срока, определен от водещия производството, за който сте били уведомен/уведомена.
* Водещият производството не може да откаже да участвате в действието, ако сте внесли искане за провеждането му (чл. 315 § 2).
* Можете да поискате да бъдете допуснат/допусната до участие в други действия по производството. Прокурорът може да откаже да участвате в действията в особени случаи, ако това защитава интереса на производството (чл. 317).
* Ако действието по производството не може да бъде повторено, можете да вземете участие в него, освен ако не съществува реална опасност от загуба или изкривяване на доказателството в резултат на забавяне (чл. 316 § 1).
* Ако съществува опасение, че свидетелят няма да може да бъде разпитан на заседанието, можете да поискате той да бъде разпитан от съда или да се обърнете към прокурора с молба за провеждане на разпит на свидетеля по този ред (чл. 316 § 3).
* Ако в производството като доказателство бъде назначена експертиза на вещо лице, можете да участвате в разпита на вещото лице или да се запознаете с експертизата му, ако е представена писмено (чл. 318).
* Можете да поискате да бъдете разпитан/разпитана, ако в хода на дознанието или следствието това действие не е било проведено. Вашето искане обаче няма да бъде прието, ако то води до протакане на производството (чл. 315a).
* Можете да внесете жалба срещу решението за отказ за образуване или прекратяване на производството (следствие или дознание) (чл. 306 § 1 и 1a) в срок 7 дни от датата на връчване на решението. Във връзка с това имате право да се запознаете с материалите по делото, които прокурорът може да Ви предостави и в електронен вид (чл. 306 § 1б).
* Можете да внесете жалба срещу бездействието на органа, ако в продължение на 6 седмици от внасянето на уведомление за извършено престъпление не сте били информиран/информирана за образуването или за отказа за образуване на следствие или дознание (чл. 306 § 3).
* Можете да внесете искане за допълване на следствието или дознанието. Искането следва да внесете в срок от 3 дни от датата на окончателното запознаване с материалите от обвиняемия (чл. 321 § 5).
* Можете да внесете жалба срещу решения и разпореждания, изключващи възможността за издаване на присъда (освен ако законът не предвижда друго), относно мярката за обезпечение и ако това е предвидено в закона (чл. 459). Освен жалбите срещу решения и разпореждания, можете да депозирате жалба и срещу действия, които нарушавата Вашите права (чл. 302 § 2).

Помненте, че сте длъжен/длъжна:

* Да се подложите на оглед на тялото и на други прегледи, които не са свързани с хируригически процедури, наблюдение в лечебно заведение, ако от Вашето здравословно състояние зависими наказуемостта на деянието (чл. 192 § 1),
* да посочите адресат (т.е. лице или институция с адресни данни) за връчване в страната или друга държава-членка на Европейския съюз, когато там не пребивавате; ако не посочите такъв, писмото, изпратено на последния известен адрес, ще се смята за успешно връчено (чл. 138),
* да посочиет нов адрес, ако сте променили досегашния адрес по местоживеене или местопребиваване, включително и поради лишаване от свобода по друго дело (временно задържане под стража, настаняване в местата за лишаване от свобода с цел изтърпяване на наказание); ако не посочите такъв, писмото, изпратено на последния известен адрес (включително и на абонамента пощенска кутия), ще се смята за успешно връчено (чл. 139).

Разпит от консул

Ако се намирате зад граница, можете да бъдете разпитан/разпитана от консул. Разпитът може да се проведе само тогава, когато дадете съгласие за това. В този случай не се прилагат разпоредбите за задължително явяване и свързаните с това последици или разпоредбите, които позволяват провеждането на разпит чрез видеоконференция, разпоредбите за защита на пострадалия, разпоредбите за участие на други лица в разпита, както и на лекар експерт или психолог (чл. 26 ал. 1 т. 2 от Закона за консулството от 25 юни 2015 г. (ДВ от 2020 r. поз. 195 и 1086)).

Помнете, че ако представеното пояснение Ви се струва неясно или непълно, можете да поискате от водещия производството допълнителна и подробна информация за правата и задълженията Ви.

Длъжен/длъжна сте да приложите към досието по делото декларация, с която потвърждавате, че сте получили настоящото пояснение.

|  |  |
| --- | --- |
|  | Потвърждавам, че получих пояснението |
|  | ........................................................................ |
|  | (дата, подпис) |

1. Ако не е посочено друго правно основание, разпоредбите в скоби означават съотвения член от Закона от 6 юни 1997 г. – Наказателно-процесуален кодекс (ДВ от 2020 г. поз. 30, 413, 568, 1086 и 1458). [↑](#footnote-ref-1)